

#8410 / #8413

DE Spielzeug - Bosch Bohrmaschine

EN Toy - Bosch drill

FR Jouet - Perceuse Bosch

ES Juguete - Taladradora Bosch

IT Giocattolo - Trapano Bosch

NL Speelgoed - Bosch Boormachine

PT Brinquedo - Furadora Bosch

RU Игрушка - Дрель Bosch

CS Hračky - Vrtačka Bosch

PL Zabawka - Wiertarka Bosch

SL Igrača - Vrtalnik Bosch

SV Leksak - Bosch bormaskin

NO Leketøy - Bosch boremaskin

DA Legetøj - Bosch boremaskine

FI Leikkikalu - Bosch-porakone

HU Játékszer - Bosch fúrógép

EL Παχιγίδι - Δράπανο Bosch

JA 玩具 - Bosch ボッシュ・ドリルマシン

AR لعبة Bosch متقابل

ZH 玩具 - Bosch钻孔机

☞ **ACHTUNG! NICHT FÜR KINDER UNTER DREI JAHREN GEEIGNET. Kleinteile und/oder abreißbare Kleinteile enthalten, die z.B. verschluckt werden könnten. Erstkicksungsgefahr. Adresse und Informationen aufbewahren.**

Wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme des Spielzeugs

- Vor Inbetriebnahme bitte unbedingt die Hinweise genau lesen.
- Dieses Produkt der Firma „Klein“ ist ein Spielzeug und auch nur als solches zu benutzen.
- Wichtig: Das Gerät darf nur mit verschraubtem Batteriedeckel benutzt werden.
- Vor jeder Reinigung müssen zuerst die Batterien aus dem Batteriekasten herausgenommen werden. Das Gerät mit Hilfe eines feuchten Tuches reinigen. Niemals das Innere des Gerätes säubern, hat jedoch keine weitere Funktion.
- Vor der Reinigung und vor Wiedereinlegen der Batterien ist zu überprüfen, dass das Spielzeug und der Batteriekasten trocken sind. Auf keinen Fall viel Wasser für die Reinigung verwenden oder Gerät in fließendes Wasser halten!
- Die Funktionen des Gerätes sind wie folgt:
 - Beim Drücken des Hauptschalters am Griff dreht sich der Bohraufsatz. Wird dieser gleichzeitig eingedrückt, leuchtet ein LED-Lämpchen im Inneren der Bohrmaschine auf und ein Bohrgeräusch ertönt.
 - La des bedruckten Aufsatzes lässt sich drehen, hat jedoch keine weitere Funktion.
- Achtung! Wichtiger Hinweis:** Die Schürhöl/ Drähte/ Styroporanteile/ Folienteile/ Papppauschnitte etc. (Bänder, Klammern, Anhänger, Schlaufen), mit denen das Spielzeug in seiner Verpackung zur Transportsicherung befestigt ist, sind kein Teil des Spielzeugs und müssen vor Übergabe des Spielzeugs an das Kind entfernt werden.

Elektro- und Elektronikgeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Hinweis an die Eltern:

- Einlegen und Herausnehmen der Batterien
- Das Spielzeug darf nur mit den angegebenen Batterien betrieben werden. Zum Betrieb des Spielzeugs werden folgende Batterien benötigt: 2 x Mignon R6 (AA-size) à 1,5 V
- Wir empfehlen keine Akkus, sondern normale, nicht wieder aufladbare Batterien zu verwenden.
- Der Batteriekast befindet sich auf der Oberseite des Gerätes unter dem Sicherheitsgründen verschraubten Deckel.
- Beim Einsetzen der Batterien ist unbedingt auf die richtige Polung wie im Batteriekasten angegeben zu achten.
- Das Spielzeug sowie jede Ladeeinheit (Batterien, Adapter, Batterie Ladegeräte u.ä.) muss regelmäßig auf mögliche Beschädigungen untersucht werden (z.B. Schäden an Kontakten, am Gehäuse, ausgelaufene Batterien usw.), falls derartige Schäden festgestellt werden, darf das Spielzeug oder die Ladeeinheit nicht weiter benutzt werden, bis der Schaden behoben ist.
- Nicht wieder aufladbare Batterien dürfen nicht wieder aufgeladen werden.
- Wieder aufladbare Batterien müssen zur Wiederaufladung vorab aus dem Gerät herausgenommen werden. Wiederaufladbare Batterien dürfen nur unter Aufsicht Erwachsener wiederaufgeladen werden.
- Unterschiedliche Batterietypen oder neue und schon gebrauchte Batterietypen dürfen nicht gemischt werden. Ebenso dürfen auch wieder aufladbare und nicht wieder aufladbare oder alte und neue aufladbare und nicht wieder aufladbare Batterien nicht gemischt werden.
- Die Batteriekontakte dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Batterien nicht zusammen mit Metallinstrumenten lagern (Feuer- oder Explosionsgefahr).
- Wenn das Spielzeug für längere Zeit nicht benutzt wird, bitte die Batterien aus dem Spielzeug herausnehmen.
- Batterien nicht ins Feuer werfen.
- Leere Batterien sind aus dem Spielzeug herauszunehmen (von Erwachsenen).
- Leere Batterien nicht in den Hausmüll, sondern über die dafür eingerichteten Sammelstellen entsorgen.

Wir wünschen viel Spaß beim Spielen!

☞ **¡ADVERTENCIA! NO CONVIERNE PARA NIÑOS MENORES DE TRES AÑOS. Contiene piezas pequeñas y/o piezas pequeñas desmontables que p.ej. pueden ser ingeridas. Peligro de asfixia. Guardar la dirección e informaciones.**

Advertencias importantes para la puesta en marcha del juguete

- Antes de la puesta en funcionamiento, por favor lea atentamente las instrucciones.
- Este producto de la empresa “Klein” es un juguete y sólo debe usarse como tal.
- Importante: El aparato sólo debe usarse con pilas normales de pilas atornillada.
- Antes de cada limpieza hay que sacar primero las pilas de la caja de pilas. Limpiar el aparato con un trapo húmedo sin detergentes. El interior de la caja de pilas sólo se debe limpiar con un paño seco para limpiar el polvo. Después de la limpieza y antes de poner de nuevo las pilas hay que comprobar que el juguete y la caja de las pilas estén secas. No usar de ninguna manera mucha agua para la limpieza ni poner el aparato en agua corriente.
- El aparato tiene las siguientes funciones:
 - Al apretar el interruptor principal de la empuñadura el portabrocas gira. Apretando este al mismo tiempo, se enciende una lamparita LED en el interior del taladro y se oye un ruido de taladro.
 - La ruedecita estampada en el lado superior se puede girar, pero no tiene ninguna función más.
- Advertencia! Indicación importante:** Los cordones/hilos/trozos de hoja plástica/trozos de stiropor/trozos de cartón etc. (cordón, grapa, etiqueta) con los cuales está fijado el juguete en su envase para el seguro contra daños de transporte no son parte del juguete y tienen que ser quitados antes de dar el juguete al niño.

Aparatos eléctricos y electrónicos viejos no se debe desechrar a la basura doméstica.

Indicaciones para los padres:

- Poner y quitar las pilas
 - El juguete sólo debe ponerse en funcionamiento con las pilas aquí indicadas. Para la puesta en funcionamiento del juguete se necesitan las siguientes pilas: 2 x Mignon R6 (AA-size) à 1,5 V
- Recomendamos no usar acumuladores sino pilas normales no recargables.
- La caja de las pilas se encuentra en el lado superior de la máquina debajo de la tapa, atornillada por razones de seguridad.
- Al poner las pilas se debe fijar imprescindiblemente la polaridad correcta como indicada en la caja de pilas.
- Se debe examinar el juguete y cada unidad de carga (pila) regularmente por peligros posibles, p. ej. daños en los contactos, en la caja, pilas vacías etc. En caso de daños semejantes no se debe utilizar el juguete o la unidad de carga hasta que el daño esté reparado.
- Pilas no recargables no se deben recargar.
- Se tienen que quitar las pilas recargables del juguete antes de recargarlas. Pilas recargables solamente se deben recargar bajo observación de adultos.
- No se deben mezclar diferentes tipos de pilas, o pilas nuevas y usadas. Tampoco se deben mezclar pilas recargables y no recargables, ni pilas viejas y nuevas recargables y no recargables.
- Los contactos de las pilas no se deben poner en cortocircuito.
- No se deben almacenar pilas junto a instrumentos metálicos (peligro de fuego o explosión).
- Si no se usan las pilas por más tiempo, por favor quitar las pilas del juguete.
- No se tiran las pilas al fuego.
- Se deben quitar pilas vacías del juguete (por adultos).
- Pilas vacías no se deben tirar a la basura, sino desabastecerlas en los depósitos previstos.

¡Deseamos a todos un juego divertido y creativo!

☞ **WAARSCHUWING! NIET GESCHIKT VOOR KINDEREN JONGER DAN DRIE JAAR. Bevat kleine onderdelen en/of afscheurbare kleine onderdelen, die bijv. ingeslikt kunnen worden. Verstikkingsgevaar. Adres en informatie bewaren.**

Belangrijke aanwijzingen voor het gebruik van de speelgoed

- Voor ingebruikname aub. perse de aanwijzingen heel goed doorlezen.
- Dit produkt van de firma „Klein“ is een speelgoed en ook alleen zo te gebruiken.
- Belangrijk: Het apparaat alleen met dichtgeschroefd batterijdeksel gebruiken.
- Voor het schoonmaken moeten iedere keer eerst de batterijen worden verwijderd. Het apparaat met een vochtige doek, zonder schoonmaakmiddel, schoonmaken. De binn enkant van de batterijhouder alleen met een stoffdoek schoonmaken. Ma het schoonmaken en vóór het inleggen van de batterijen, eropletten dat het speelgoed en de batterijhouder droog zijn. Mooit veel water voor het schoonmaken gebruiken of het apparaat onder stromend water hooden!
- De funkties van het apparaat zijn als volgt:
 - Door op de hoofdtschakelaar aan de handgreep te drukken,draait de boor. Wordt deze tegelijkertijd ingedrukt, dan gaat er een LED-lampje branden binnen in de boormachine en er klinkt een boorgeluid.
 - Het bedrukte wielje aan de bovenzijde kan worden gedraait, heeft echter geen verdere functie.
- Waarschuwing! Belangrijke aanwijzing:** De snoeren/ draden/ styroporodeeltes/ folie/ kartononderdelen enz. (linten, nietjes, aanhangers, strikken),met die het speelgoed in de verpakking voor het transport is vastgemaakt, zijn geen onderdeel van het speelgoed en moeten worden verwijderd, voordat het speelgoed aan het kind wordt gegeven.

Electricise- en elektronische apparatuur hoort mag niet bij het huishuul.

Aanwijzing voor de ouders:

- Het erinleggen en eruthalen van de batterien
- Het speelgoed mag alleen met de aangegeevne batterijen worden gebruikt. Om het speelgoed te kunnen gebruiken zijn volgende bat-terijen nodig: 2 x Mignon R6 (AA-size) à 1,5 V
- Wij raden u aan geen aku’s maar normale niet-oplaadbare batterien te gebruiken.
- De batterijhouder bevindt zich aan de bovenzijde van het apparaat onder het, uit veiligheidsoverwegingen, dichtgeschroefde dek-sel.
- Bij het erinleggen van de batterijen op de juiste polen, staat aangegeven in de batterijhouder, lettern.
- Zowel het speelgoed als de batterijen regelmatig op mogelijke gevaren controleren, zoals bijv. Beschadigingen aan de kontakten, het batterijengek, uitgelopen batterijen enz. Bij dergelijke beschadigingen mogen het speelgoed of de batterijen niet meergebruikt worden toer het schade is weglopen is.
- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet opgeladen worden.
- Oplaadbare batterijen moeten voor het opladen verwijderd worden. Oplaadbare batterijen mogen alleen onder toezicht van volwas-senen opgeladen worden.
- Verschillende batterijtypes of nieuwe en al gebruikte batterijen mogen niet door elkaar gebruikt worden. Ook mogen geen oplaad-bare en niet-oplaadbare batterijen of oude en nieuwe oplaadbare en niet-oplaadbare batterien door elkaar worden gebruikt.
- De kontakten van de batterien mogen niet worden kortgesloten.
- Batterijen niet samen met metalen voorwerpen bewaren (brand- en explosiegevaar).
- Worrt het speelgoed over een langere periode niet gebruikt, dan aub. de batterijen eruit halen.
- Batterijen niet in het vuur gooien.
- Lege batterijen uit het speelgoed verwijderen (door volwassenen).
- Lege batterijen niet bij het gewone afval doen, maar in de hiervoor ingerichte depots.

Wij wensen veel plezier en creativiteit bij het spelen!

☞ **WARNING! NOT SUITABLE FOR CHILDREN UNDER THREE YEARS. Contains small parts and/or small parts that can be torn off and may, for example, be swallowed. Choking hazard. Please keep the supplied address and information.**

Important notes on first use of the toy

- Please always read the instructions carefully before using the toy for the first time.
- This product from „Klein“ is a toy and should only be used as a toy.
- Important: the unit may only be used when the battery cover is screwed in place.
- Always remove the batteries from the battery compartment before cleaning the unit. Clean the unit using a moist cloth without detergent. Use only a dry cloth to clean the inside of the battery compartment. After cleaning and before reinserting the batteries, ensure that the toy and the battery compartment are dry. Never use large amounts of water to clean the unit! Never hold the unit under running water!
- The unit has the following functions:
 - If you press the main switch on the handle, the drill bit begins to turn. If the bit is pressed in at the same time, an LED inside the drill lights up and a drilling sound is emitted.
 - La printed dial of the top of the unit can be turned but does not have any other function.
- Warning! Important note:** the cords/wires/polystyrene components/film components/cardboard blanks etc. (bands, clips, swings tags, loops) used to secure the toy in its packaging during transport are not part of the toy and must be removed before the toy is given to a child.

Old electrical and electronic appliances may not be disposed of as household waste.

Note to parents:

- Insertion and removal of batteries
 - The toy may only be operated using the specified batteries. The following batteries are needed to power the toy: 2 x Mignon R6 (AA-size) à 1.5 V.
 - We do not recommend the use of rechargeable batteries but of normal non-rechargeable batteries.
 - The battery compartment is on the top of the unit under the cover, which is screw-fastened for safety reasons.
- When inserting the batteries, please take care to ensure correct polarity as shown in the battery compartment.
- Inspect the toy and the charging unit (batteries, adapter, battery charger and the like) regularly to ensure that they are not damaged (e. g. damage to contacts, damaged housing, battery leakage etc.). If you find signs of damage, the toy or the charging unit may not be used until the problem has been remedied.
- Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
- Rechargeable batteries are to be removed from the toy before being charged. Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision.
- Different types of batteries or new and used batteries are not to be mixed. Moreover, you should never mix rechargeable and non-rechargeable or old and new chargeable and non-rechargeable batteries.
- The supply terminals are not to be shortcircuited.
- Batteries are not to be stored together with metallic instruments (danger of fire or explosion).
- If the toy is not used for a long time, please remove the batteries from the toy.
- Batteries are not to be thrown in fire.
- Remove empty batteries from the toy (by adults).
- Do not dispose of empty batteries together with household waste – take them to the special collection points.

We hope you have lots of fun playing with your new toy!

☞ **AVVERTENZA! NON ADATTO A BAMBINI DI ETÀ INFERIORE A TRE ANNI per la presenza di piccole parti che potrebbero essere ingerite e/o inalate. Pericolo di soffocamento. Conservare l’indirizzo del fabbricante e il foglio informativo.**

Note importante per l’attivazione del giocattolo

- Prima di mettere in esercizio il giocattolo leggere attentamente le indicazioni.
- Questo prodotto della ditta „Klein“ è un giocattolo e pertanto deve essere utilizzato solo come tale.
- Importante: usare il giocattolo solamente con il copercchio di dipile avvitato.
- Prima di ogni pulizia è necessario togliere prima le pile dallo scompartimento delle pile. Pulite l’apparechio con l’aiuto d’un panno umido senza detergente. L’interno del scompartimento può essere pulito solamente con un panno asciutto. Prima del reinserimento delle pile dopo la pulitura bisogna controllare che il giocattolo e il scompartimento delle pile siano completamente asciuti. In nessun caso usare tanta acqua per la pulitura o tenere l’apparechio sott’acqua corrente!
- Le funzioni dell’apparechio sono come segue:
 - Premendo l’interruttore principale, posizionato sull’impugnatura, la punta del trapano ruota. Se essa viene premuta contemporaneamente, all’interno del trapano si illumina una lampadina a LED e risuona un rumore di trapanatura.
 - La rotella stampata sul lato superiore può essere ruotata, ma non adempie a nessun altra funzione.
- Avvertenza! Avviso importante:** I fili/cordoncini metallici/pezzi di polistirolo/pezzi di lamina/pezzi di cartone ecc. (cordoni, appendice, attacco, nastri), con i quali il giocattolo è fissato nel imballaggio per sicurezza durante il trasporto, non appartengono al giocattolo e devono essere tolti prima di dare il giocattolo al bambino.

Apparecchi elettronici nuovi e vecchi non vanno gettati nei rifiuti domestici!

Avvertenze per i genitori:

- Inserire e togliere le pile
 - Il giocattolo può essere azionato esclusivamente con le batterie indicate. Per azionare il giocattolo sono indispensabili le seguenti batterie: 2 x Mignon R6 (AA size) à 1,5 V
- Consigliamo di non usare pile non ricaricabili e di non usare accumulatori.
- Il vano batteria è situato sul lato superiore dello strumento sotto il copercchio che, per ragioni di sicurezza, è fissato mediante viti.
- Durante l’inserimento delle pile, fare particolarmente attenzione alla concordanza della polarità (vedere schema sullo scomparto).
- Conviene fare regolarmente un controllo del giocattolo o delle pile per evitare tutti gli eventuali rischi, per esempio deterioramento dei contatti, dello scamparto delle pile, fuoriuscita dell’acido delle pile etc. In caso si verificano tali problemi, il giocattolo o le pile non devono più essere utilizzati fino alla completa riparazione.
- Non ricaricare pile che non sono ricaricabili.
- Togliere le pile ricaricabili dallo scomparto per ricaricarle. Ricaricare le pile ricaricabili solo sotto sorveglianza di un adulto.
- Non mischiare diversi tipi di pile né pile nuove con pile usate. Ugualmente non devono essere mischiate pile ricaricabili con pile non-ri-caricabili o vecchie pile ricaricabili e pile nuove ricaricabili.
- Non provocare un cortocircuito sui contatti disposti al livello del copercchio.
- Non mettere le pile in contatto con oggetti metallici (rischio d’incendio o d’esplosione).
- Togliere le pile in caso di prolungata inutilizzazione del giocattolo.
- Non buttare le pile nel fuoco.
- Togliere le pile usate dal giocattolo (da adulti).
- Non buttare le pile nei rifiuti domestici ma nei contenitori riservati a questo scopo.

Auguriamo a tutti un buon divertimento con questo giocattolo!

☞ **ATENÇÃO! CONTRAINDICADO PARA CRIANÇAS COM MENOS DE 3 ANOS. Contém peças pequenas e/ou peças pequenas que podem ser arrancadas podendo, por exemplo ser engolidas. Perigo de asfixia. Guardar o endereço e as informações.**

Indicações importantes para a colocação em funcionamento do brinquedo

- Antes da colocação em funcionamento, é absolutamente necessário ler as indicações detalhadamente.
- Este produto da empresa “Klein” é um brinquedo e só deve ser utilizado como tal.
- Importante: O aparelho pode apenas ser utilizado com a tampa das pilhas aparafusada.
- Antes de cada limpeza é necessário retirar primeiro as pilhas do compartimento das pilhas. Limpar o aparelho com o auxílio de um pano húmido sem detergente. O interior do compartimento das pilhas pode apenas ser limpo com um pano do pó seco. Após a limpeza e antes da recolocação das pilhas deve ser verificado se o brinquedo e o compartimento das pilhas estão secos. Em caso algum utilizar água abundante na limpeza nem colocar o aparelho sob água corrente!
- As funções do aparelho são as seguintes:
 - O encaxe das brocas gira premindo o interruptor principal na pega. Se o encaxe das brocas for premido simultaneamente acende uma lâmpada LED no interior do berbequim e ouvee um som de furar.
 - E possível girar a roda impressa na parte superior, mas esta não tem qualquer outra função.
- Atençaço! Aviso importante:** Os atilhos/arames/peças de esferovite/películas/papelões, etc. (fitas, grampos, pendentes, laços) com os quais o brinquedo é afixado na embalagem para o transporte seguro, não fazem parte do brinquedo e têm que ser removidos antes da entrega do brinquedo à criança.

Os aparelhos eléctricos e electrónicos não devem ser descartados no lixo doméstico.

Aviso aos pais:

- Colocação e remoção das pilhas
 - O brinquedo só pode ser operado com as pilhas indicadas. Para operar o brinquedo são necessárias as seguintes pilhas: 2 x Mignon R6 (tamanho AA) de 1,5 V
- Não recomendamos a utilização de acumuladores, mas de pilhas normais não recarregáveis.
- O compartimento das pilhas encontra-se na parte superior do aparelho sob a tampa aparafusada por motivos de segurança.
- Na colocação das pilhas é importante verificar se os pólos no compartimento das pilhas coincidem.
- O brinquedo, assim como todas as unidades de carga (pilhas, adaptador, carregador, entre outros) têm que ser regularmente verificados quanto à presença de possíveis danos (por ex., danos nos contactos, na caixa, fuga das pilhas, etc.). Caso sejam verificados danos deste tipo, o brinquedo ou a unidade de carga não pode continuar a ser utilizada, até o dano ser reparado.
- Não é possível recarregar as pilhas não recarregáveis.
- Para o recarregamento é necessário retirar primeiro as pilhas recarregáveis do aparelho. As pilhas recarregáveis podem apenas ser recarregadas sob a supervisão de um adulto.
- Não devem ser misturados tipos de pilhas diferentes nem pilhas novas e já usadas. De igual modo não devem ser misturadas pilhas recarregáveis e não recarregáveis ou pilhas recarregáveis e não recarregáveis novas e usadas.
- Os contactos das pilhas não devem ser curto-circuitados.
- As pilhas não devem ser guardadas juntamente com instrumentos metálicos (perigo de incêndio ou explosão).
- Se o brinquedo não for utilizado por um período de tempo mais prolongado é necessário retirar as pilhas.
- Não atirar as pilhas para dentro de fogo.
- As pilhas gastas devem ser retiradas do brinquedo (por adultos).
- As pilhas gastas não devem ser descartadas para o lixo doméstico mas devem ser depositadas nos respectivos pontos de recolha.

Desejamos-lhe muita diversão e criatividade na brincadeira!

☞ **ATTENTION ! NE CONVIENT PAS AUX ENFANTS DE MOINS DE TROIS ANS. Contient des éléments de petite taille et/ou arrachables pouvant par exemple être avalés. Danger d’étouffement. Adresse et informations à conserver.**

Utilisation du jouet

- Avant utilisation, prière de lire attentivement les indications.
- Ce produit de l’entreprise Klein est un jouet et ne doit être utilisé qu’à ce titre.
- Important: bien révisser le réceptacle à piles avant l’utilisation du jouet.
- Enlever les piles à chaque nettoyage du jouet. Le nettoyer à l’aide d’un chiffon humide, sans produit vaisselle. L’intérieur du réceptacle à piles doit être nettoyé à l’aide d’un chiffon sec. Après avoir procédé au nettoyage et avant de replacer les piles, vérifier que le jouet ainsi que le réceptacle à piles sont bien secs. Pour nettoyer le jouet, n’utiliser que très peu d’eau et ne jamais le placer sous l’eau courante!
- Les fonctions du jouet sont les suivantes :
 - En appuyant sur l’interrupteur principal situé sur le manche, la mèche se met à tourner. Si en même temps, on enfonce en appuyant dessus, une petite lampe LED à l’intérieur de la perceuse s’allume et l’on peut entendre un bruit de perçage.
- Le compartiment des piles se trouve sur le dessus de la perceuse et sous le couvercle vissé pour des questions de sécurité.
- Attention! Remarque importante :** les ficelles/de la ter/polystyrènes expansés/découpés en carton/protections en plastique etc. (cordons, agrafes, étiquettes, attaches) qui maintiennent le jouet dans son emballage pour en assurer un bon transport ne font pas partie du jouet. Il faut les retirer avant de remettre le jouet à l’enfant.

Les appareils et/ou jouets électriques ou électroniques, qui ne sont plus utilisés, ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères.

Informations à l’attention des parents :

- Insérer et sortir les piles
 - Pour le fonctionnement de ce jouet, utiliser uniquement les piles indiquées suivantes: 2 x Mignon R6 (AA-size) à 1,5 V.
- Nous conseillons de ne pas utiliser d’accumulateurs, mais des piles non rechargeables.
- Le compartiment des piles se trouve sur le dessus de la perceuse et sous le couvercle vissé pour des questions de sécurité.
- Lors de la mise en place des piles, respecter la concordance des pôles selon les indications fournies dans le boîtier à piles.
- Faire un contrôle régulier du jouet et des éléments électriques (piles, adaptateur, chargeur, etc.) en prévention de détériorations possibles (par ex. : dommages au niveau des bornes de contact ou du boîtier, écoulement des piles etc.). Si de tels dommages sont constatés, l’utilisation du jouet doit être interrompue jusqu’à leur réparation.
- Ne pas recharger les piles non rechargeables.
- Elles doivent être rechargées uniquement sous la surveillance d’un adulte.
- Ne pas mélanger différents types de piles, ou d’accumulateurs, ni des piles ou accumulateurs neufs avec des piles ou accumulateurs usagés.
- Ne pas provoquer de court-circuit sur les bornes placées au niveau du couvercle de fermeture.
- Ne pas stocker les piles avec des instruments métalliques (risque d’incendie ou d’explosion).
- Si le jouet n’est pas utilisé pendant une certaine durée, il est nécessaire d’en ôter les piles.
- Ne pas jeter les piles dans le feu.
- Oter les piles usées du jouet (par des adultes).
- Ne pas jeter les piles usagées dans les ordures ménagères, mais les déposer dans les conteneurs spécialement prévus à cet effet.

Nous vous souhaitons de bien vous amuser !

☞ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕНО ДЛЯ ДЕТЕЙ ВОЗРАСТОМ ДО 36 МЕСЯЦЕВ. Содержит мелкие или отделимые детали, которые, например, могут быть проглочены. Опасность удущения. Сохранить адрес и указания.**

Важные указания по пользованию игрушкой

- Перед использованием обязательно внимательно прочитайте указания.
- Это изделие фирмы „Klein“ – игрушка, и его можно использовать только как игрушку.
- Важно: Пользоваться игрушкой разрешается только с закрытой крышкой батарейки.
- Перед каждой чисткой сначала выньте батарейки. Протрите игрушку влажной салфеткой без чистящих средств. Внутри отсека для батареек можно протирать только сухой тряпкой для уборки пыли. После чистки и установки батареек проверьте, чтобы игрушка и отсек для батареек были сухими. Ни в коем случае не мойте игрушку и не держите под проточной водой!
- Функции инструмента следующие:
 - При нажатии главного выключателя на ручке вращается насадка. Если одновременно придавить её, то внутри дрели загорается светодиодная лампочка и раздаётся звук сверления.
 - Колёсико на верхней стороне вращается.
- Внимание! Важное указание:** Верёвки/проволока/части пенополистирола/плёнка/обрезки картона и др. (ленты, скобки, бирки, петли), которыми инструмент крепится в упаковке для транспортировки, не являются игрушками. Их нужно удалить, перед тем как отдать инструмент ребёнку.

Электрические и электронные приборы не относятся к бытовому мусору.

Указание для родителей:

- Установка и изъятие батареек
 - Пользоваться игрушкой разрешается только с указанными батарейками. Для работы инструмента требуются следующие батарейки: 2 шт. Mignon R6 (размер AA) по 1,5 В
- Мы рекомендуем не использовать аккумуляторы, а только обычные батарейки. Установившие нормальные незаряжаемые батарейки.
- Отсек для элементов питания находится на верхней стороне инструмента под привинченной по соображениям безопасности крышкой.
- При установке батареек обязательно соблюдайте полярность, а также вставьте в отсек для батареек, зарядные устройства, повреждения контактов, корпуса, вытекшие батарейки и др.). Если обнаружены повреждения, то нельзя пользоваться игрушкой или элементами питания, пока повреждения не будут устранены.
- Нельзя заряжать незаряжаемые батарейки.
- Перед зарядкой вынимайте заряджаемые батарейки из игрушки. Заряжаемые батарейки можно заряжать только под присмотром взрослых.
- Нельзя вместе устанавливать батарейки различных типов, а также новые и уже использованные батарейки. Также нельзя вместе устанавливать заряжаемые и незаряжаемые или старые и новые заряжаемые и незаряжаемые батарейки.
- Контакты батареек не должны замыкаться коротко.
- Батарейки нельзя хранить вместе с металлическими инструментами (опасность пожара и взрыва).
- Если не пользуетесь игрушкой долгое время, то выньте из неё батарейки.
- Не бросайте батарейки в огонь.
- Вынимайте разряженные батарейки из игрушки (это разрешается делать только взрослым).
- Не выбрасывайте разряженные батарейки в домашний мусор, а сдавайте их в специально оборудованные для этого места сбора.

Мы желаем много удовольствия в игре!

☞ **OSTRZEŻENIE! NIE NADAJĘ SIĘ DLA DZIECI W WIEKU PONIŻEJ 3 LAT. Zawiera male lub pozwalające się oderwać elementy, które mogłyby zostać np. połknięte. Niebezpieczeństwo uduszenia. Zachować adres i informacje do wykorzystania w przyszłości.**

Ważne wskazówki dotyczące uruchomienia zabawki

- Przed uruchomieniem należy dokładnie przeczytać wskazówki.
- Niniejszy produkt firmy Klein jest zabawką i może być używany wyłącznie do zabawy.
- Ważne: urządzenia można używać wyłącznie z przykręconym wciśniętym pojemniku na baterie.
- Przed każdym czyszczeniem należy uprzednio wyjąć baterie z pojemnika na baterie. Urządzenie należy zczyścić przy pomocy wilgotnej ściereczki bez środków czyszczących. Wnętrze pojemnika na baterie można suszyć wyłącznie za pomocą ściereki do kurzu. Po zakończeniu czyszczenia i włożeniu baterii należy sprawdzić, czy zabawka i pojemnik na baterie są suche. W żadnym wypadku nie należy używać do czyszczenia dużej ilości wody lub trzymać urządzenia pod bieżącą wodą!
- Urządzenie ma następujące funkcje:
 - Przy naciśnięciu włącznika głównego na uchwycie wiertło obraca się. Jeśli wiertło zostanie jednocześnie wciśnięte, wewnątrz wiertarki zaświeci się lampka LED oraz zabrzmi odgłos wiercenia.
 - Kołko z nadrukiem umieszczone na wierzchniej można obracać, nie ma ono żadnych innych funkcji.
- Ostrzeżenie! Ważna wskazówka:** Sznury/druity/części styropianowe/foliowe/kartonowe itp. (taśmy, klamry, zaczepy, pętle) wykorzystane do opakowania zabezpieczającego zabawkę podczas transportu nie stanowią części zabawki i należy je usunąć przed przekazaniem zabawki dziecku.

Zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie należy wyrzucać z odpadami domowymi.

Wskazówka dla rodziców:

- Wkładanie i wyjmowanie baterii
 - Zabawka może być zasilana wyłącznie za pomocą danego typu baterii. Do zasilania zabawki potrzebne są następujące baterie: 2 x Mignon R6 (AA) po 1,5 V każda.
- Nie zalecamy akumulatorów, a zwykle baterie bez funkcji ponownego ładowania.
- Komorą na baterie znajduje się na wierzchniej części urządzenia pod przykręconą za względów bezpieczeństwa pokrywą.
- Przy wkładaniu baterii należy koniecznie zwrócić uwagę na prawidłową polaryzację podaną w pojemniku na baterie.
- Zabawkę, podobnie jak każdy element ładujący (baterie, adapter, ładowarki baterii itp.) należy regularnie sprawdzać pod kątem uszkodzeń (np. uszkodzenia na stykach, na obudowie, wylane baterie itd.). W przypadku stwierdzenia tego rodzaju uszkodzeń nie wolno używać zabawki lub ładowarki do momentu usunięcia uszkodzenia.
- Nie wolno ładować baterii nie przystosowanych do ponownego ładowania.
- W celu ładowania baterii przystosowanych do wielokrotnego ładowania należy je uprzednio wyjąć z urządzenia. Baterie można ładować wyłącznie pod nadzorem osób dorosłych.
- As pilhas não devem ser guardadas juntamente com instrumentos metálicos (perigo de incêndio ou explosão).
- Nie wolno również mieszać akumulatorów i zwykłych baterii od starych wyciekających akumulatorów i zwykłych baterii.
- Nie wolno wierzać styków baterii.
- Nie przechowywać baterii z narzędziami metalowymi (ryzyko pożaru lub eksplozji).
- Jeśli zabawka nie będzie używana przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie z pojemnika na baterie.
- Nie wrzucać baterii do ognia.
- Rozładowane baterie należy wyjąć z zabawki (osoba dorosła).
- Rozładowane baterie nie wolno wyrzucać z odpadami domowymi. Należy je oddawać w specjalnych punktach zbiórki baterii.

Życzymy dobrej zabawy!

☞ **UPOZORNĚNÍ! NEVHODNÉ PRO DĚTI DO TŘÍ LET.** Obsahuje malé díly a/nebo oddělitelné části, které mohou děti spolknout. Nebezpečí udusení. Adresu a informace uchovejte.

Důležité pokyny týkající se uvedení hračky do provozu

- Před uvedením do provozu si v každém případě přečtěte tyto pokyny.
- Tento výrobek od společnosti „Klein“ je hračka a pouze hračka se také používá.
- Důležité: přístroj musí být noulčen pouze v případě, je-li víčko příhradky na baterie přišroubováno.
- Před každým čištením musí být nejdříve vybité baterie z příhradky. Přístroj se čistí pouze vlhkým hadříkem, bez použití čističích prostředků. Vnitřek příhradky na baterie lze čistit jen suchou prachovkou. Po vyčištění a před opětovným vložením baterii je nutno zkontrolovat, zda jsou houpatka a příhradka na baterie suché. K čištění nesmí být v žádném případě použito větší množství vody, hračku nelze čistit pod proudem tekoucí vody!
- Funkce zařízení jsou následující:
 - Po stisknutí hlavního vypínače na rukojeti se otáčí držák vrtáku. Při jeho zatlačení se současně rozsvítí diodová žárovka uvnitř vrtáčky a oves se zavrtá do ohrádky.
 - s posíleným kolečkem na horní straně je možné otáčet, nemá však žádnou další funkci.
- Upozornění! Důležitě upozornění:** Provoz/řády/polystyren/foleie/kousky lepenky atd. (pásky, svorky, visáčky, pouťka), pomoci kterých je hračka zajištěna v balení pro přepravu, nejsou součástí hračky a při předání hračky dítěti se musí odstranit.

Elektrické a elektronické přístroje nepatří do domovního odpadu.

Upozornění pro rodiče:

- Vložení a vyjmutí baterii
 - Do této hračky je možné vkládat pouze příložené baterie. Na provoz výrobku jsou třeba tyto baterie: 2 x mignon R6 (AA) po 1,5 V.
 - Doporučujeme používat normální baterie, nedoporučujeme je používat akumulátory nebo zvonubíjecí baterie.
 - Příhradka na baterie se nachází na horní straně přístroje. Kryt je z bezpečnostních důvodů přišroubován.
 - Při vkládání je bezpodmínečně nutno dbát na správnou polaritu, tato je uvedena na víčku příhradky na baterie.
- Hračka a jakoukoliv nabíjecí jednotku (baterie, adaptér, přístroj na nabíjení baterií) je nutno pravidelně kontrolovat, zda nedošlo k poškození (např. poškození kontaktů, krytu, vybití baterií atd.). Pokud je zjištěno poškození tohoto druhu, není možno hračku ani nabíjecí jednotku používat, dokud není závada odstraněna.
- Baterie, které nejsou uřbeny k opětovnému nabíjení, nesmí být znovu nabíjeny.
- Před opětovným nabíjením zvonubíjecích baterií musí být tyto z přístroje nejdříve vyjmuty. Zvonubíjecí baterie smějí být nabíjeny pouze pod dohledem dospělých.
- Nelze současně používat různé typy baterií, nebo nové a již použité baterie. Rovněž nesmějí být současně používány baterie, které lze opětovně nabít a ty, které nejsou zvonubíjecí, ani staré a nové zvonubíjecí baterie společně.
- Kontakty baterií nesmějí být zkratovány.
- Baterie nesmějí být skladovány společně s kovovými nástroji (nebezpečí požáru nebo exploze).
- Pokud nebude hračka delší dobu používána, baterie z ní prosím vyjměte.
- Baterie nelze otevírat.
- Vybité baterie musí být z hračky vyjmuty (dospělou osobou).
- Vybité baterie nelze likvidovat společně s domovním odpadem, musí být odevzvány na příslušná sběrná místa.

Přejeme hodně zábavy a creativity při hraní!

☞ **VARNING! INTE LÄMPLIG FÖR BARN UNDER TRE ÅR.** Innehåller smådelar och/eller delar som kan lossna, och som till exempel skulle kunna sväljas. Risk för kvävning. Spara adress och information.

Viktiga anvisningar för idrifttagandet av leksetet

- Du måste läsa anvisningarna innan du använder den.
- Den här produkten från firma Klein är en leksak och ska endast användas som leksak.
- Viktigt: Leksaken får bara användas med påskruvad batterierlock.
- För rengöring måste batterier tas ut. Rengöring sker med en fuktig trasa utan rengöringsmedel. Inuti batterifacket får man bara torka med en torr dammsuga. Kontrollera att leksaken och batterifacket är torra innan den åter används. Använd under inga omständigheter vatten för rengöring och håll den inte under rinnande vatten!
- Apparaten har följande funktioner
 - När man trycker på strömbrytaren på handtaget roterar borsspindeln. Om man samtidigt trycker in borsspindeln lyser en LED-lampa inne i bormaskinen och det hörs ett borsljud.
 - Det går att vrida på hjulet på ovsändsen, men det har ingen ytterligare funktion.
- Varning! Viktig upplysning:** Snorens/stålrådars/fringollett/papp mm (bånd, klamrar, märken, åglor) som fäster leksaken i förpackningen som transportsäkring är ingen del av leksaken och måste tas bort innan leksaken ges till barnet.

Elektriska och elektroniska apparater får inte slängas i hushållsöppna.

Till föräldrarna:

- lågning og uttagning av batterierna
 - Leksaken får endast användas med de angivna batterierna. Följande batterier behövs till leksaken: 2 x 1,5 V (Mignon R6) AA.
 - Virekommenderar att man inte använder uppladdningsbara, utan vanliga engångsbatterier.
 - Batterifacket sitter på ovsändan av maskinen, under ett lock som är fästskruvat av säkerhetskäsk.
 - Vår noga med att sätta i batterierna rätt så som det visas i batterifacket.
 - Kontrollera regelbundet att leksaken och laddningsnätet (batterier, adapter, batteriladdare mm.) inte är skadade (t.ex. skador på kontakter, höljen, för gamla batterier osv.). Om någon sådan skada upptäcks, får leksaken inte användas förrän skadan åtgärdats.
 - Engångsbatterier får inte laddas upp igen.
 - Upladdningsbara batterier måste tas ur batterifacket vid laddning. Laddning får endast genomföras under ledning av en vuxen person.
- Olika batterityper eller nya och redan använda batterier får inte blandas. Likaså får inte engångs- och uppladdningsbara batterier, eller gamla och nya uppladdningsbara batterier blandas.
- Batterier ska tas ut från leksaken, jotta de inte skulle udeellen ladattavja.
- Förvara inte batterier tillsammans med metallinstrument (brand- eller explosionsrisk).
- Ta ur batterierna om leksaken inte ska användas under en längre tid.
- Kasta inte batterierna i elden.
- Tomma batterier ska tas ur (av vuxen).
- Tomma batterier får inte kastas i hushållsöppna, utan ska lämnas till sopsortering på avsett ställe.

Vi hoppas att du får mycket roligt med den här leksaken!

☞ **ADVARSEL! IKKE EGNET FOR BØRN UNDER TRE ÅR.** Indeholder smådele og/eller afrivelige smådele, der f.eks. kan sluges. Kvalningsfare. Gem adressen og oplysningerne.

Vigtige anvisninger vedr. ibrugtagning af legesetet

- Læs henvisningerne grundigt inden ibrugtagning.
- Dette produkt fra firma „Klein“ er et legesæt og må også kun bruges som et sådant.
- Vigtigt: Maskinen må kun bruges, når batteridekslet er skruet på.
- Batterierne skal tages ud af batterikassen før rengøring. Rengør maskinen med en fugtig klud uden rengøringsmiddel. Batterikassen må kun rengøres indvendigt med en tør stovklud. Kontroller efter rengøring, og før batterierne lægges i igen, at legesetet og batterikassen er tørre. Brug aldrig meget vand til rengøringen, og hold ikke maskinen ind under rinnende vand!
- Akku-skruemaskinen fungerer på følgende måde:
 - Ved tryk på hovedafbryderen på grebet, roterer boret. Hvis denne samtidig trykkes ind, lyser en lille LED-lampe inde i boremaskinen, og det høres et borselyd.
 - Det lille påtrykte hjul på oversiden kan drejes, men har dog ingen anden funktion.
- Advarsel! Vigtig henvisning:** De snore/tråde/styropordele/foledele/papstykke osv. (bånd, hæfteklammer, vedhang, sløjfer), som legesetet er fastgjort med i emballagen som transportsikring, er ikke en del af legesetet og skal fjernes, før legesetet afleveres til barnet.

Brugte el- og elektronikapparater må ikke smides i husholdningsaffaldet.

Anvisning til forældrene:

- lågning og uttagning af batterierne
 - Legesetet må kun bruges med de anførte batterier. Der behøves følgende batterier til dette legeset: 2 x Mignon R6 (str. AA) å 1,5 V.
 - Vi anbefaler, at indtår at bruge genopladelge batterier, men derimod bruger almindelige ikke-genopladelige batterier.
 - Batterikassen befinder sig på oversiden af boremaskinen under dækslet, der af sikkerhedshensyn er skruet fast.
 - Når du sætter batterierne i, skal du altid sørge for, at polerne vedner korrekt som angivet i batterikassen.
 - Legesetet samt alle ladeenheder (batterier, adaptere, batteriopladere o.l.) skal kontrolleres regelmæssigt for eventuelle beskadigelser (f.eks. skader på kontaktpladerne, på huset, batterier med lækage osv.). Hvis du finder sådanne skader, må legesetet eller enheden ikke anvendes, før skaden er udbedret.
 - Ikke-genopladelige batterier må ikke genoplades.
 - Genopladelige batterier skal tages ud af maskinen, før de genoplades. Genopladelige batterier må kun genoplades under opsyn af en voksen.
 - Forskellige batterityper eller nye og allerede brugte batterier må ikke blandes. På samme måde må genopladelige og ikke-genopladelige samt gamle og nye genopladelige og ikke-genopladelige batterier ikke blandes.
 - Batteriernes kontaktplader må ikke kortsluttas.
 - Opbevar ikke batterierne sammen med metallinstrumenter (brand- og explosionsfare).
 - Hvis legesetet ikke bruges i længere tid, skal du tage batterierne ud af legesetet.
 - Smid ikke batterier ind i åben lid.
 - Tag afladede batterier ud af legesetet (må kun gøres af voksne).
 - Smid ikke afladede batterier du sammen med husholdningsaffaldet, men aflever dem til særligt indrettede indsamlingssteder.

Vi ønsker god fornøjelse med legesetet!

☞ **FIGYELMEZTETÉS! CSAK HÁROM ÉVNÉL IDŐSEBB GYERMEKEK SZÁMÁRA ALKALMAS.** Lenyelhető és/vagy letéphető apró darabokat tartalmaz. Fulladásveszély! A címet és tudnivalókat meg kell őrizni.

Fontos útmutatások a játék üzembeli helyezéséhez

- Használatba vétel előtt koveltenül olvassa el figyelmesen az útmutatásokat.
- A „Klein” gyártmányú terméket játékszer, ezért csak ebbéli módoságban szabad használni.
- Fontos! A készüléket csak akkor szabad használni, ha rá van csavarozva az elemtároló rekesz fedele.
- Minden tisztítás előtt előbb ki kell venni az elemeket az elemtároló rekeszből. A készüléket tisztítószér használata nélkül, nedves kendővel szabad tisztítani. Az elemtároló rekesz belsejét csak száraz, pormentő kendővel szabad megtisztítani. A tisztítás után az elemek visszahelyezése előtt felül kell vizsgálni, hogy a játék és az elemtároló rekesz száraz-e. A tisztítást semmi esetre sem szabad bőséges vízkezezővel vagy a készülékkel folyó víz alá tartani!
- A készüléknek az alábbi funkciói vannak:
 - A fogantyún lévő főkapcsoló megnyomására fogorni kezd a fúrdője. Ha ezt is benyomjuk, felgyullad a fúróépg belsejében lévő LED lámpa és az oves zavrtá a ohrádká.
 - A felső részre fanyomott kiskerek forgathatók, de nincs befolyással a működésre.
- Figyelmeztetés! Fontos útmutatás:** a zsinórok, húrok, stíropor darabok, fóliadarabok, leszabott kartonlapok stb. (szalagok, kapcsok, akasztók, hurkok), amelyek a játékot rögzítik a szállítási idejére, nem játékszerek és mielőtt odaadná a játékot a gyerekeknek, el kell őket távolítani.

Az elektromos és elektronikus készülékeket nem szabad a háztartási szeméttel együtt kidobni.

Útmutatás a szülőknek:

- Az elemek betevése és kivétele
 - A játékszer csak a megadott elemekkel szabad működtetni. A játékszer a következő elemekkel működik: 2 x 1,5 V-os Mignon R6 (AA méretű).
 - Akkumulátor helyett normál, nem tölthető elemet használatát ajánljuk.
 - Az elemtároló a készülék felső részén, a biztonsági okokból csavarral rögzített fedél alatt található.
 - Az elemek berakásakor okvetlenül ügyeljén rá, hogy a sarkuk helyzete megfeleljen az elemtároló rekeszben mutatottaknak.
 - A játékot, valamint a töltőegységeket (elemeket, adaptert, elemtöltő készüléket és hasonlókát) rendszeresen meg kell vizsgálni, nem rongálódtak-e meg esetleg (pl. vannak-e károk az érintkezőkön, a házón, nem folyt-e ki az elem stb.) Amennyiben ilyen károk állapították meg, nem szabad tovább használni a játékot vagy a töltőegységet, amíg meg nem szüntetik a kárt.
 - Nem tölthető elemeket nem szabad töltetni.
 - A tölthető elemeket ki kell venni a készülékből a töltéshez. Tölthető elemeket csak felöltő felügyelet mellett szabad tölteni.
 - Különböző típusú vagy új és már használt elemtípusokat egyesen nem szabad használni. Épp így nem szabad egyben használni tölthető és nem tölthető, vagy régi és új tölthető és nem tölthető elemeket.
 - Az elemek érintkezőit nem szabad rövidre zárn.
 - Elemeket ne tároljon fém eszközökkel (tűz- és robbanásveszély).
 - Ha a játékok hosszabb idején nem fogják használni, vegye ki az elemeket a játékból.
 - Az elemeket ne dobja tűzbe.
 - A kimerült elemeket vegye ki a játékból (felöltő vezégheti).
 - A kimerült elemek nem valók a szemétesbe, hanem erre szakosodott gyűjtőhelyeken kell ártalmatlanítani.

Jó szórakozást kívánunk a játszóshoz!

☞ **VAROITUS! EI SOVELLU ALLE KOLMIVUOTIAILLE.** Sisältää pienoa ja/tai irttähteiviä pienoaia, jotka on mahdollista esim. niellä. Tukehtumisvaara! Osotte ja tiedot on säilytettävä.

Tärkeitä ohjeita leikkikalun käyttöön ottamiseksi

- Lue ohjeet tarkasti ennen käyttöönottoa.
- Tämä vinytksen „Klein” tuote on leikkikalua ja sitä on käytettävä ainoastaan siihen tarkoitukseen.
- Tärkeää: laiteita saa käyttää vain paristolokeroon kansi kiinni ruuvattuna.
- Ennen puhdistusta on poistettava ensin paristolokero. Puhdistaa laite vain kostealla liianalla ilman puhdistusainetta. Paristolokeroon sisältöä saa puhdistaa vain kuivalla liianalla. Puhdistuksen jälkeen ja ennen paristolajen asetamista uudeelleen lokeroon on tarkastettava, että leikkikalua sekä jokinlain latausyksikkö (paristot, sovitin, akkulatauslaitteet tms.) eivät ole vaurioituneet (esim. koskettimien ja koteloin vauriot, vuotaneet paristot jne.). Jos sellaisia vaurioita todetaan, leikkikalua tai latausyksikköä ei saa enää käyttää, kummes vaurio on korjattua.
- Ennen kuin päätetään, jotta väline udeelleen ladattavja.
- Uudelleen ladattavat paristot on poistettava koteloista ennen uudelleenlataamista. Uudelleen ladattavien paristojen uudelleenlataus on sallittua vain aikuisten valvonnassa.
- Poikkeavien tai uusien joi käytettyjen paristojen sekakäyttö on kielletty. Samoin on kielletty uudelleen ladattavien ja ei-ladattavien ja uusien uudelleen ladattavien ja ei-ladattavien paristojen sekakäyttö.
- Paristolajen koskettimien oikosulkui on kielletty.
- Paristota ei saa varustaa yhdessä metallisten esineiden kanssa (tulipalo- tai räjähdysvaara).
- Jos leikkikalua ei käytetä pitempään aikaan, paristot on poistettava leikkikalusta.
- Älä heitä paristoja tullen.
- Tyhjät paristot on poistettava leikkikalusta.
- Älä hävittä tyhjiä paristoja talousjätteiden kanssa, vaan toimita ne tätä varten tarkoitettuihin keräyspisteisiin.

Käytettyjä sähkö- tai elektronikkalaimaitteita ei saa hävittää talousjätteiden kanssa.

Vanhemille tarkoitettu ohje:

- Paristolajen asettaminen paikoiheen ja niiden poisto
 - Käytä leikkikalua ainoastaan ilmoitetun tyypisillä paristoilla. Leikkikalun käyttöön tarvitaan seuraavat paristot: 2 x 1,5 Mignon R6 (AA-muoto).
 - Emme suosittele käyttämään akkuja, vaan turvallisia paristoja, jotta ei voi laadta uudelleen.
 - Paristolokero sijaitsee laitteen yläpuolella turvallisuusystiä kiinniuuuvatun kannen alla.
 - Paristolat asetetaan paristolokeroon siten, että napaisuus vastaa paristolokeroon napaisuuden merkintöjä.
 - On tarkastettava, että leikkikalua sekä jokinlain latausyksikkö (paristot, sovitin, akkulatauslaitteet tms.) eivät ole vaurioituneet (esim. koskettimien ja koteloin vauriot, vuotaneet paristot jne.). Jos sellaisia vaurioita todetaan, leikkikalua tai latausyksikköä ei saa enää käyttää, kummes vaurio on korjattua.
 - Ennen kuin päätetään, jotta väline udeelleen ladattavja.
 - Uudelleen ladattavat paristot on poistettava koteloista ennen uudelleenlataamista. Uudelleen ladattavien paristojen uudelleenlataus on sallittua vain aikuisten valvonnassa.
 - Poikkeavien tai uusien joi käytettyjen paristojen sekakäyttö on kielletty. Samoin on kielletty uudelleen ladattavien ja ei-ladattavien ja uusien uudelleen ladattavien ja ei-ladattavien paristojen sekakäyttö.
 - Paristolajen koskettimien oikosulkui on kielletty.
 - Paristota ei saa varustaa yhdessä metallisten esineiden kanssa (tulipalo- tai räjähdysvaara).
 - Jos leikkikalua ei käytetä pitempään aikaan, paristot on poistettava leikkikalusta.
 - Älä heitä paristoja tullen.
 - Tyhjät paristot on poistettava leikkikalusta.
 - Älä hävittä tyhjiä paristoja talousjätteiden kanssa, vaan toimita ne tätä varten tarkoitettuihin keräyspisteisiin.

loisia leikkiketkiä!

☞ **ADVARSEL! IKKE EGNET FOR BARN UNDER TRE ÅR.** Inneholder smådelar og/eller arvrivbare smådelar som f.eks. kan sveiges. Kvefningsfare. Oppbevar adressen og informasjonen.

Viktige merknader til bruken av lekesetet

- Les anvisningene nøye gjennom før bruk.
- Dette produktet fra firmaet Klein er et lekeset og skal derfor kun brukes til dette formål.
- Viktig: Apparateret må bare brukes med påskrudd batteridekslet.
- Før hver rengjøring må først batterierne tas ut av batterihuset. Rengjør apparatet ved hjelp av en fuktig klut uten rengjøringsmiddel. Innsiden av batterihuset må bare rengjøres med en tørr stovklud. Etter rengjøringen og før batteriene blir lagt inn igjen, må du se etter at lekesetet og batterihuset er tørre. Bruk aldri mye vann til rengjøringen, og hold ikke apparatet i rinnende vann!
- Funksjonene til apparatet er som følger:
 - Når hovedafbryteren på håndtaket trykkes ned, dreies boret. Trykkes dette inn samtidig, lyser det opp en LED-lampe inne i boremaskinen, og det høres en borselyd.
 - Det lille hjulet på oversiden kan dreies, men har ingen ytterligere funksjon.
- Obs! Viktig opplysning:** Snorene, trådene, polystyrendelene, foledele, papptilsettene osv. (bånd, klammer, merkelapper, sløyfer) som lekesetet er festet i forpakningen med til transportsikring, er ingen del av lekesetet og må fjernes før barnet får lekesetet.

Gamle elektro- og elektronikapparater skal ikke kastes i husholdningsaffallet.

Opplysninger til foreldrene:

- Innsetting og uttagning av batterierne
 - Lekesetet skal kun brukes med de angitte batterierne. Til drift av lekesetet er følgende batterier nødvendvne: 2 x 1,5 V Mignon R6 (AA).
 - Vi anbefaler ikke bruk av ladebatterier, bare vanlige, ikke-genopladdbare batterier.
 - Batteriområdet befinner seg på oversiden av apparatet, under dækslet som er festskrudt av sikkerhetsårsaker.
 - Når du setter i batterier må du passe på å legge dem med polene i riktig retning, slik det blir vist i batterihuset.
 - Kontroller regelmessig lekesetet og alle ladeenheter (batterier, adapteren, batterilader o.l.) for eventuelle skader (f.eks. skader på kontakter, hus, utgåtte batterier osv.). Skulle du komme over slike skader, må ikke lekesetet eller ladeenheten brukes igjen før skaden er rettet opp igjen.
 - Ikke-genopladdbare batterier må ikke lades opp igjen.
 - Genopladdbare batterier må tas ut av apparatet før de kan lades opp igjen. Gjenopladdbare batterier må bare lades opp igjen under oppsyn av voksne.
 - Ulike batterityper eller nye og brukte batterier må ikke blandes. Du må heller ikke blande genopladdbare og ikke genopladdbare eller gamle og nye genopladdbare og ikke genopladdbare batterier.
 - Batterikontaktene må ikke kortsluttas.
 - Batteriene må ikke lagres sammen med metallinstrumenter (brann- og ekspljosjonsfare).
 - Dersom lekesetet ikke blir brukt på lang tid, må du ta batteriene ut av lekesetet.
 - Ikke kast batteriene i lid.
 - Tomme batterier skal tas ut av lekesetet (av voksne).
 - Tomme batterier skal ikke kastes i husholdningsaffallet, men på dertil opprettede innsamlingssteder.

Vi håper du får mye moro med lekesetet!

☞ **OPAZORILO! NI PRIMERNO ZA OTROKE MLAJŠE OD TREH LET.** Vsebuje manjše in/ali lomljive dele, ki predstavljajo nevarnost zaužitja. Nevarnost zadušitja. Shranite naslov in informacije.

Pomembni nasveti pred prvo uporabo igrače

- Prosimo, pred prvo uporabo natančno preučite navodila.
- Ta izdelek, proizveden v podjetju Klein je igrača in se sme uporabljati samo kot igračo.
- Pozor! Pomembno! Naprava je namenjena samo s privitimi pokrovcem za baterije.
- Pred vsakim čiščenjem je potrebno najprej odstraniti baterije iz predalčka za baterije. Napravo čistite z navlaženo krpo, brez dodatkov čistila. Notranjost predalčka za baterije smete očistite samo s suho krpo. Po čiščenju in pred vstavljanjem baterij preverite, če je predalček za baterije suh. V nobenem primeru ne uporabljajte vode za čiščenje in ne potapljaljte naprave v vodo!
- Funkcije naprave so sledeče
 - Pritisni na glavno stikalo na ročaju povzroči vrtenje vrtalne glave. Če istočasno pritisnete, bo posvetila LED-lučka v notranjosti vrtalnika in silil se bo zvok vrtanja.
 - Vrtalni priključek na zgornji strani lahko zasucete, vendar nima nadaljnjih funkcij.
- Opozorilo! Pomemben napotek:** Vezice/deli stroporaj/folja/kartonski deli itd. (trakovi, sponke, obesaļa, cevke) s katerimi je igrača pritrjena zaradi varovanja pri transportu, niso misljene kot igrača in jih je potrebno odstraniti, preden boste igračo predali otroku.

Elektriske in elektronske naprave ne sodijo v gospodinjnske odpadke.

Napoti za starše:

- Namేశčanje in odstranjanje baterij
 - Igrača se sme uporabljati samo z navedenimi baterijami. Za uporabo igrače so potrebne sledeče baterije: 2 x Mignon R6, po 1,5V (velikost – AA).
 - Priporočamo, da ne uporabljate akumulatorjev, ampak baterije za enkratno uporabo.
 - Pozor! Pomembno! Naprava je namenjena samo s privitimi pokrovcem za baterije.
 - Pri nameščanju baterij bodite pozorni na pravilni pol baterij, ki jih vstavljaite v predalček za baterije.
 - Igračo, nakož tudi polnino otelo (baterije, adapter, polnilec za baterije itd.) je potrebno redno pregledovati glede morebitnih poškodb (npr. poškodbe kontaktov, ohlaja, izteklivi baterij itd.). V primeru, da ugotovite takšne napake, potem naprave ali polniline otelo ne smete več uporabljati, dokler napak ne odstranite.
 - Baterije za enkratno uporabo ni dovoljeno polnjenje polniti.
 - Baterije, ki so namenjene za ponovno polnjenje je potrebno po izpraznitvi najprej odstraniti in naprave. Baterije za ponovno polnjenje smete polniti samo pod nadzorom odrasle osebe.
 - Ni dovoljeno medsebojno mešanje različnih vrst baterij ali novih in že razbljenih. Prav tako ne smete mešati baterije za enkratno uporabo z baterijami za ponovno polnjenje.
 - Kontakti baterije ne smeta priti v stik.
 - Baterije ne shranjujte skupaj s kovinskimi predmeti (nevarnost požara ali eksplozije)
 - Če igrače dalj časa ne boste uporabljali, pogosto odstranite baterije iz igrače.
 - Baterije ne dobja vžeti.
 - Izpraznjene baterije odstranite iz igrače (vezde naj odrasla oseba)
 - Izpraznjene baterije ne sodijo v gospodinjnske odpadke, ampak odstranite na ustrezno zakonsko določeno zbirno mesto.

Želimo vam veliko zabave pri igranju!

☞ **ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ! ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΚΑΤΩ ΤΩΝ ΤΡΙΩΝ ΕΤΩΝ.** Περιλαμβάνονται μικρά κομμάτια τα οποία π.χ. μπορεί να καταπούν τα παιδιά. Κίνδυνος πνιγμού. Φυλάξτε τη διεύθυνση και τις πληροφορίες.

Σημαντικές υποδείξεις για την έναρξη λειτουργίας του παιχνιδιού

- Πριν τη θέση σε λειτουργία διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες.
- Το προϊόν αυτό της εταιρίας «Klein» αποτελεί παιχνίδι και μόνο ως τέτοιο πρέπει να χρησιμοποιείται.
- Σημαντικό: η χρήση τουσκουπέλις επηρεάζει το μίγμα του τριπανού. Αν το τριπανού, που είναι προσαρμοσμένο για χρήση με τη συσκευή με τη βαφή είναι ελαφρώς κολλημένο, πρέπει πρώτα να είναι καθαρό. Το σκουπέλι που χρησιμοποιείται να καθαρίζεται μόνο με παλι καθαρισμό. Μετά τον καθαρισμό και πριν την τοποθέτηση του μηχανώρου, θα πρέπει να ελέγξετε ότι το παιχνίδι και η θήκη μηχανώρου είναι στεγνά. Σε καμία περίπτωση μην χρησιμοποιείτε πολύ νερό για τον καθαρισμό και μην κρατάτε τη συσκευή κάτω από τρέχον νερό.
- Οι λειτουργίες της συσκευής είναι οι εξής:
 - Πατώντας του κύριο διακόπτη στη λαβή περιστρέφεται η μύτη του τριπανού. Αν ταυτόχρονα πιέζεται προς τα μέσα, ανάβει μια λυχνία LED στο σκουπέλι του τριπανού και ακούγεται ο ήχος τριπανού.
 - Ο τριψάλτης περιστρέφεται στην επάνω πλευρά της συσκευής, καθώς από τη θήκη μηχανώρου. Καθαρίζετε τη συσκευή με τη βαφή είναι ελαφρώς κολλημένο, πρέπει πρώτα να είναι καθαρό. Το σκουπέλι που χρησιμοποιείται να καθαρίζεται μόνο με παλι καθαρισμό. Μετά τον καθαρισμό και πριν την τοποθέτηση του μηχανώρου, θα πρέπει να ελέγξετε ότι το παιχνίδι και η θήκη μηχανώρου είναι στεγνά.
- Δι λειτουργίες της συσκευής είναι οι εξής:
 - Πατώντας του κύριο διακόπτη στη λαβή περιστρέφεται η μύτη του τριπανού. Αν ταυτόχρονα πιέζεται προς τα μέσα, ανάβει μια λυχνία LED στο σκουπέλι του τριπανού και ακούγεται ο ήχος τριπανού.
- Προειδοποίηση! Σημαντικό υπόδειξη:** Οι σπάνοι/τα σπάρια/κομμάτια από φελικό/κομμάτια από ελαστικό/κομμάτια από χαρτόνι κ.λπ. (τσάνες, συνδετήρες, ετικέτες, άγκιστρα), με τα οποία είναι στερεωμένο το παιχνίδι στα συσκευασία δεν αποτελούν μέρη του παιχνιδιού και πριν την παράδοση του παιχνιδιού στο παιδί πρέπει να απομακρυνθούν.

Οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα.

Υποδείξεις προς τους γονείς:

- Τοποθέτηση και αφαίρεση των μπαταριών
 - Το παιχνίδι πρέπει να λειτουργεί μόνο με μπαταρίες που συνιστώνται. Για τη λειτουργία του παιχνιδιού απαιτούνται οι εξής μπαταρίες: 2 x 1,5 V Mignon R6 (τύπος AA).
 - Προσαςμό, να μην χρησιμοποιείτε συσκευές που επαναφορτιζόμενες μπαταριών.
 - Πριν από κάθε καθαρισμό θα πρέπει πρώτα να είναι καθαρό το σκουπέλι, καθώς από τη θήκη μηχανώρου. Καθαρίζετε τη συσκευή με τη βαφή είναι ελαφρώς κολλημένο, πρέπει πρώτα να είναι καθαρό. Το σκουπέλι που χρησιμοποιείται να καθαρίζεται μόνο με παλι καθαρισμό. Μετά τον καθαρισμό και πριν την τοποθέτηση του μηχανώρου θα πρέπει να ελέγξετε τη σωστή κατάσταση των πόλων, σύμφωνα με τα στοιχεία που αναγράφονται στη θήκη μηχανώρου.
- Το παιχνίδι καθώς και ο φορητός (μπαταρίες, μετασχηματιστής, συσκευές φόρτισης μπαταριών κ.λπ.) θα πρέπει να ελέγχονται τακτικά για τυχόν βλάβες (π.χ. βλάβες στις επαφές, στο περιβλήμα, μπαταρίες με διαρροή υγρού κ.ο.κ.). Εάν διαπιστώσετε τέτοιες βλάβες, δεν επιτρέπεται να συνεχιστεί η χρήση του παιχνιδιού ή του φορητού, μέχρι ότου αποκαταστήσει η βλάβη.
- Οι λειτουργίες του παιχνιδιού είναι οι εξής:
 - Πατώντας τη βασική λειτουργία του παιχνιδιού, η μύτη του τριπανού περιστρέφεται. Αν ταυτόχρονα πιέζεται προς τα μέσα, ανάβει μια λυχνία LED στο σκουπέλι του τριπανού και ακούγεται ο ήχος τριπανού.
- Προειδοποίηση! Σημαντικό υπόδειξη: Οι σπάνοι/τα σπάρια/κομμάτια από φελικό/κομμάτια από χαρτόνι κ.λπ. (τσάνες, συνδετήρες, ετικέτες, άγκιστρα), με τα οποία είναι στερεωμένο το παιχνίδι στα συσκευασία δεν αποτελούν μέρη του παιχνιδιού και πριν την παράδοση του παιχνιδιού στο παιδί πρέπει να απομακρυνθούν.
- Οι μπαταρίες της συσκευής είναι οι εξής:
 - Πατώντας τη βασική λειτουργία του παιχνιδιού, η μύτη του τριπανού περιστρέφεται. Αν ταυτόχρονα πιέζεται προς τα μέσα, ανάβει μια λυχνία LED στο σκουπέλι του τριπανού και ακούγεται ο ήχος τριπανού.
- Προειδοποίηση! Σημαντικό υπόδειξη:** Οι σπάνοι/τα σπάρια/κομμάτια από φελικό/κομμάτια από χαρτόνι κ.λπ. (τσάνες, συνδετήρες, ετικέτες, άγκιστρα), με τα οποία είναι στερεωμένο το παιχνίδι στα συσκευασία δεν αποτελούν μέρη του παιχνιδιού και πριν την παράδοση του παιχνιδιού στο παιδί πρέπει να απομακρυνθούν.

Καλή διασκέδαση με το παιχνίδι σας!

☞ **警告！** 生後36ヶ月以下の幼児には与えないでください。小さな部品、または外れる可能性のある小さな部品を含む、これをお子様がか飲み込んでしまう恐れがあります。窒息する危険があります。連絡先および説明書を保管してください。

本玩具のご使用にあたってのご注意

- 使用開始の前に、必ず取扱説明書をお読みください。
- 重要：本玩具は本機カバナーがネジで固定されている状態のみご使用ください。
- 本玩具を掃除するには必ず電池収納部から電池を取り出ししてから行なってください。本玩具は湿った布で拭いてください。この際、洗剤のご使用はお避けください。電池収納部の内部の掃除には乾いた埃取り布のみをご使用ください。掃除の後で電池を再び挿入する前には、必ず玩具および電池収納部が乾燥しているかを確認してください。
- 本機の機能は以下のとおりです。
 - グリッパ上のメインスイッチを押すとスクリューヘッドが回転します。これを同時に押し込むと、ドリル機内のLEDランプが点灯し、ドリル音が鳴ります。
 - 上部のローターは回転可能ですが、特に機能はありません。
- 注意！重要な情報:**本玩具を破壊防止のため梱包内に固定する目的で使用しているコードやワイヤ、発泡スチロール、フォーム、段ボール型など(テープ、クリップ